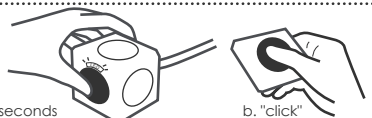


1. Pairing



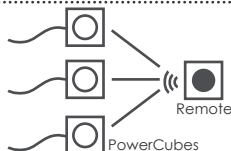
- EN: 1. Pairing: Press and hold the button on the PowerCube for 5 seconds until the light flashes. Then, release the button and press the PowerRemote once. When the light stops flashing, the remote is successfully paired. You can use the PowerRemote to turn ON/OFF PowerCube.
- DE: 1. Kopplung: Drücken und halten Sie die Taste auf dem PowerCube für 5 Sekunden bis das Licht blinkt. Dann lassen Sie die Taste los und drücken einmal die PowerRemote. Wenn das Licht nicht mehr blinkt, wurde die Fernbedienung erfolgreich gekoppelt. Sie können die PowerRemote nun zum Ein- und Ausschalten des PowerCubes verwenden.
- FR: 1. Appariement: Maintenez enfoncé le bouton sur le PowerCube pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur clignote. Ensuite, relâchez le bouton et appuyez une fois sur le PowerRemote. Lorsque l'indicateur ne clignote plus, la télécommande est appariée. Vous pouvez utiliser le PowerRemote pour tourner PowerCube ON/OFF.
- ES: 1. Emparejar: Presione y sostenga el botón en el PowerCubo por 5 segundos hasta que la luz parpadee. Luego suelte el botón y presione una vez el PowerRemoto. Cuando la luz deje de parpadear, el control remoto está emparejado con éxito. Puede utilizar el PowerRemoto para PRENDER/APAGAR PowerCubo.

- RU: 1. Сопряжение: Нажмите и удерживайте кнопку на PowerCube в течении 5 секунд, пока индикатор мигает. Затем отпустите кнопку и нажмите PowerRemote 1 раз. Когда перестанет мигать индикатор, тогда remote успешно соединится. Вы можете использовать PowerRemote, чтобы включить/выключить PowerCube.
- TR: 1. Eşleştirme: PowerCube üzerindeki tuşa basın ve lamba yanıp sönmeye kadar tuşu 5 saniye basılı tutun. Ardından tuşu serbest bırakın ve PowerRemote'a bir kez basın. Işık yanıp sönmeyi durdurduğunda uzaktan kumanda başanlı şekilde eşleştirilir. Böylece PowerRemote'u, PowerCube'u açmak ve kapatmak için kullanabilirsiniz.
- NL: 1. Koppelen: Houd de knop op de PowerCube ingedrukt voor 5 seconden, totdat het lampje brandt. Laat vervolgens de knop los en druk op de PowerRemote. Zodra het lampje uitgaat is de afstandsbediening succesvol gekoppeld. Gebruik de PowerRemote om de PowerCube AAN en UIT te zetten.
- PT: 1. Emparelhar: Pressionar sem largar o botão do PowerCube durante 5 segundos até a luz piscar. Depois, soltar o botão e pressionar uma vez o botão no PowerRemote. Quando a luz deixar de piscar o PowerRemote está correctamente emparelhado. Agora pode usar o PowerRemote para ligar ou desligar o PowerCube.

كراسة

- CZ: 1. Párování: Stiskněte a podržte tlačítko na PowerCube po dobu 5 sekund dokud kontrolka nezane blikat. Poté uvolněte tlačítko a stisknete PowerRemote jednou. Když přestane kontrolka blikat, je dálkový ovladač úspěšně spárován. Nyní můžete použít PowerRemote k zapnutí/vypnutí PowerCube.
- SK: 1. Spárovanie: Stlať a podržte tlačidlo na zariadení PowerCube po dobu 5 sekúnd pokia kontrolka nezane bliká. Potom uvoľníte tlačidlo a stlaťe PowerRemote rez. Ke kontrolka prestane bliká, PowerRemote je úspešne spárovan. PowerRemote môžete používať na zapnutie /vypnutie PowerCube.
- SV: 1. Inkoppling: Tryck och håll in knappen på PowerCube i 5 sekunder tills lampan blinkar. Släpp sedan knappen och tryck en gång på PowerRemote. När lampan slutar blinka, är fjärrkontrollen parkopplad. Du kan nu använda PowerRemote till att slå på/av PowerCube.
- DK: 1. Parring: Tryk og hold på knappen på PowerCube i 5 sekunder indtil lyset blinker. Derefter slippes knappen, og tryk på PowerRemote én gang. Når indikatoren holder op med at blinke er fjernbetjeningen parret. Du kan bruge PowerRemote at tænde / slukke PowerCube.
- AR: 1. الاقتران: اضغط الزر على باور كيوب واستمر לחمس ثوان حتى يلمع الضوء. ثم أطلق الزر وانقر باور ريموت مرة واحدة. عندما يتوقف لمع الضوء، فاقم الاقتران بين باور كيوب ريموت وباور ريموت ناجحاً. يمكنك أن تسيطر على تشغيل باور كيوب وإيقاف تشغيله باور ريموت.

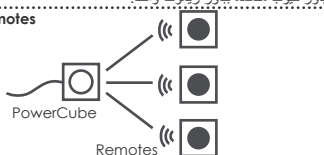
2. Pairing Multiple PowerCubes



- EN: 2. Pairing Multiple PowerCubes: Repeat procedure 1 on each new PowerCube. You can control multiple PowerCubes with one PowerRemote.
- DE: 2. Kopplung mehrerer PowerCubes: Wiederholen Sie Schritt 1 mit jedem PowerCube. Sie können mehrere PowerCubes mit einer PowerRemote steuern.
- FR: 2. Jumelage PowerCubes multiples: Répéter la procédure 1 sur chaque nouveau PowerCube. Vous pouvez contrôler plusieurs PowerCubes avec un PowerRemote.
- ES: 2. Emparejar Múltiples PowerCubes: Repita el proceso 1 en cada nuevo PowerCubo. Usted puede controlar múltiples PowerCubes con un PowerRemoto.
- RU: 2. Сопряжение нескольких PowerCubes: повторить процедуру №1 на каждом новом PowerCube. Вы можете управлять несколькими PowerCubes с одной PowerRemote.
- TR: 2. Birden çok PowerCube'un eşleştirilmesi: Her PowerCube ile adım 1'i tekrarlayın. Bir PowerRemote ile birden çok PowerCube'u kontrol edebilirsiniz.
- NL: 2. Meerdere PowerCubes koppelen: Herhaal stap 1 bij het koppelen van iedere nieuwe PowerCube. Meerdere PowerCubes kunnen bediend worden door éénzelfde PowerRemote.

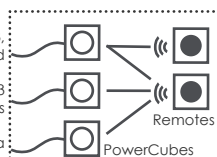
- PT: 2. Emparelhar múltiplos PowerCubes: Repetir os procedimentos do parágrafo 1 em cada novo PowerCube. Pode-se controlar vários PowerCubes com apenas um PowerRemote.
- CZ: 2. Párování s více PowerCuby: Opakujte bod 1 na každý nový PowerCube. Jedním PowerRemote lze ovládat několik PowerCubes najednou.
- SK: 2. Spárovanie viacerých PowerCubov: Zopakujte bod 1 na kadej novej PowerCube. Môžete ovládať viaceru PowerCube s jedným PowerRemote.
- SV: 2. Parkoppla flera PowerCubes: Koppla ihop flera PowerCubes: Upprepa proceduren 1 på varje ny PowerCube. Du kan nu styra flera PowerCubes med en PowerRemote.
- DK: 2. Parring flere PowerCubes: Gentag 1 på hver ny PowerCube. Du kan styre flere PowerCubes med én PowerRemote.
- AR: 2. الاقتران مع باور كيوب متعدد: ردد عملية 1 على كل باور كيوب جديد، مما يمكنك أن تسيطر على باور كيوب متعددة ببأور ريموت واحد.

3. Pairing Multiple PowerRemotes



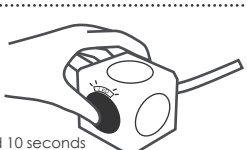
- EN: 3. Pairing Multiple PowerRemotes: Repeat procedure 1 on each new PowerRemote. You can control one PowerCube with multiple PowerRemotes.
- DE: 3. Kopplung mehrerer PowerRemotes: Wiederholen Sie Schritt 1 mit jeder PowerRemote. Sie können einen PowerCube mit mehreren PowerRemotes steuern.
- FR: 3. Jumelage PowerRemotes multiples: Répéter la procédure 1 sur chaque nouveau PowerRemote. Vous pouvez contrôler un PowerCube avec plusieurs PowerRemotes.

4. Multi-Pairing



- EN: 4. Multi-Pairing: Through procedure 2 and 3, you can customize PowerCubes and PowerRemotes according to your needs.
- DE: 4. Multi-Kopplung: Durch Schritt 2 und 3 können Sie PowerCubes und PowerRemotes ganz Ihren Bedürfnissen anpassen.
- FR: 4. Multi-appariage: Par le biais de la procédure 2 et 3, vous pouvez personnaliser PowerCubes et PowerRemotes selon vos besoins.
- ES: 4. Emparejamiento Múltiple: A través del proceso 2 y 3, puede personalizar PowerCubes y PowerRemotes según sus necesidades.
- RU: 4. Multi-Сопряжение: Через процедуры №2 и №3, вы можете настроить PowerCubes и PowerRemotes в соответствии с вашими потребностями.
- TR: 4. Çoklu eşleştirme: Adım 2 ve 3'ü uygulayarak PowerCube ve PowerRemote'u tamamen ihtiyaçlarınıza göre uyarlayabilirsiniz.
- NL: 4. Multi-koppeling: Via stap 2 en 3 kunnen PowerCubes en PowerRemotes aan uw persoonlijke wensen worden aangepast.
- PT: 4. Emparelhamento múltiplo: Através dos procedimentos dos parágrafos 2 e 3 pode personalizar PowerCubes e PowerRemotes de acordo com suas necessidades.
- CZ: 4. Multi-Párování: Prostřednictvím bodu 2 a 3, může přizpůsobit PowerCube a PowerRemote dle vašich potřeb.
- SK: 4. Viacnásobné párovanie: Pomocou bodu 2 a 3 môžete prispôbiť PowerCube a PowerRemote vašim potrebám.
- SV: 4. Flera parkopplingar (Multi-Pairing): Genom punkterna 2 och 3, kan du anpassa PowerCubes och PowerRemotes efter dina behov.
- DK: 4. Multi-parring: Gennem procedure 2 og 3, kan du tilpasse PowerCubes og PowerRemotes efter dine behov.
- AR: 4. تعددية الاقتران: من خلال عملية 2 و 3، يمكنك أن تخصص عديدا من باور كيوب وباور ريموت تلبية احتياجاتك.

5. Unpairing



- EN: 5. Unpairing: Press and hold the button on the PowerCube for 10 seconds until the light is completely OFF. The PowerCube is successfully unpaired. The PowerCube will not react to any PowerRemote.
- DE: 5. Zurücknahme der Kopplung: Drücken und halten Sie die Taste auf dem PowerCube für 10 Sekunden bis das Licht komplett erlischt. Der PowerCube ist damit entkoppelt und wird nicht auf Signale der PowerRemote reagieren.
- FR: 5. Désactivation du jumelage: Maintenez enfoncé le bouton sur le PowerCube pendant 10 secondes jusqu'à ce que le feu est complètement éteint. Le PowerCube est non-apparié avec succès. Le PowerCube ne réagira pas à n'importe quel PowerRemote.
- ES: 5. Desenzanlar: Presione y sostenga el botón en el PowerCubo por 10 segundos hasta que la luz esté totalmente APAGADO. El PowerCubo está desenzanado con éxito. El PowerCubo no va a reaccionar a cualquier PowerRemoto.
- RU: 5. Отмена сопряжения: Нажмите и удерживайте кнопку на PowerCube в течении 10 секунд, пока свет не отключится полностью. PowerCube успешно рассоединился. PowerCube не будет реагировать на любой PowerRemote.

- TR: 5. Eşleştirimin iptali: PowerCube üzerindeki tuşa basın ve lamba tamamen sönmeye kadar tuşu 10 saniye basılı tutun. Böylece PowerCube'un eşleştirilmesi iptal edilir ve PowerRemote'tan gelen sinyallere tepki verilmez.
- NL: 5. Ontkoppelen: Houd de knop op de PowerCube ingedrukt voor 10 seconden, totdat het lichtje volledig UIT is. De PowerCube is succesvol ontkoppeld. De PowerCube reageert op geen enkele PowerRemote meer.
- PT: 5. Desemparelhar: Premir sem soltar o botão do PowerCube durante 10 segundos até a luz se apagar completamente. Agora o PowerCube está desemparelhado sem reagir a qualquer PowerRemote.
- CZ: 5. Zrušení párování: Stiskněte a podržte tlačítko na PowerCube po dobu 10 sekund, dokud nezhasne kontrolka. Nyní nebude PowerCube reagovat na PowerRemote.
- SK: 5. Odpojenie: Stlať a podržte tlačidlo na PowerCube po dobu 10 sekúnd pokia sa kontrolka nevyhne. Teraz nebude PowerCube reagovať na PowerRemote.
- SV: 5. Frånkoppling (Unpairing): Tryck in och håll knappen på PowerCube intryckt i 10 sekunder tills lampan har släcknats. PowerCube är nu oparad. PowerCube kommer inte reagera på någon PowerRemote.
- DK: 5. Ophævelse af parring: Tryk og hold knappen på PowerCube i 10 sekunder, indtil lyset er helt slukket. PowerCube er med succes parret. PowerCube vil ikke reagere på nogen PowerRemote.
- AR: 5. رفع الاقتران: اضغط الزر على باور كيوب واستمر لعشر ثوان حتى يطفى الضوء تماما. ثم ردد رفع الاقتران باور كيوب ناجحاً وسوف لن يرد باور كيوب على أي باور ريموت.

allocacoc bv
Rotterdamseweg 386 B1
2629 HG Delft
the Netherlands
www.allocacoc.com

allocacoc a different standard.

250V~; 16A
3680W (grounded)

type F  type E 

DE: WICHTIG!
Nicht hintereinander stecken.
Nicht abgedeckt betreiben.
Nicht in feuchter Umgebung verwenden.
Diese Steckdose ist zur Verwendung bei Umgebungs-temperaturen, die üblicherweise 25 °C nicht überschreiten, aber gelegentlich 35 °C erreichen, geeignet.

TR: Önemli!
Arka arkaya takmayın.
Üstü kapalı şekilde çalıştırmayın.
Nemli ortamda kullanmayın.
Bu priz genelde 25°C ortam sıcaklığını aşmayan alanlarda fakat bazen 35°C'ye kadar yükselen sıcaklıklarda kullanım için uygundur.

EN: 6. Double-Click: When multiple PowerCubes are paired with one PowerRemote, some PowerCubes may be ON and others may be OFF at the same time. Double-click the remote to turn OFF ALL PowerCubes.

DE: 6. Doppelklick: Wenn mehrere PowerCubes mit einer PowerRemote gekoppelt sind, und ein Teil davon eingeschaltet ist, ein anderer ausgeschaltet ist, dann können Sie mittels Doppelklick auf die PowerRemote gleichzeitig alle PowerCubes ausschalten.

FR: 6. Double-clicquet sur: PowerCubes multiples sont associés à une PowerRemote, quelques PowerCubes peut avoir la valeur ON et d'autres peuvent valoir en même temps, Double-clicquet sur la télécommande pour mettre tous les PowerCubes à l'arrêt.

ES: 6. Doble-click: Cuando múltiples PowerCubes están emparejados con un PowerRemote, algunos PowerCubes pueden estar ENCENDIDO y otros pueden ser APAGADO al mismo tiempo. Haga doble clic en el control remoto para APAGAR TODOS los PowerCubes.

RU: 6. Двойной щелчок: Когда несколько PowerCubes соединены с одной PowerRemote, то некоторые PowerCubes могут быть включены, а другие могут быть выключены в то же время. Двойным щелчком по remote можно выключить все PowerCubes.

TR: 6. Çift tıklama: Bir PowerRemote ile birden çok PowerCube eşleştirildiğinde ve bir kısmı açık diğer kısmı kapalı olduğunda, PowerRemote a çift tıklanarak tüm PowerCube'lar kapatılabilir.

NL: 6. Dubbelklik: Wanneer er meerdere PowerCubes gekoppeld zijn aan één PowerRemote kunnen bepaalde PowerCubes aanstaan en andere uitstaan tegelijkertijd. Dubbelklik op de afstandsbediening om ALLE PowerCubes UIT te zetten.

SV: 6. Dubbelklick: När flera PowerCubes är i kombination med en PowerRemote, kan flera PowerCubes vara ON och andra kan vara OFF samtidigt. Dubbelklicka på fjärrkontrollen för att slänga av alla PowerCubes.

DK: 6. Dobbeltklik på: Når flere PowerCubes er parret med en PowerRemote kan nogle PowerCubes være ON og andre kan være OFF på samme tid. Dobbeltklik på fjernbetjeningen for at slukke for alle PowerCubes.

AR: 6. ضغط مزدوج: عندما يتم اقتران باور كيوب مع باور ريموت واحد، يمكن لبعض باور كيوب أن تكون في وضع التشغيل والبعض الآخر في وضع الإيقاف. يمكنك أن تضغط ضغطاً مزدوجاً على باور ريموت لتوقف جميع باور كيوب.

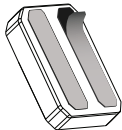
PowerRemote

EN: Battery-free: The PowerRemote does not use any battery. It sends a signal just by pressing the button.
DE: Ohne Batterie: Die PowerRemote benötigt für den Betrieb keine Batterie. Sie sendet ein Signal indem Sie die Taste drücken.
FR: L'usage sans piles: Le PowerRemote n'utilise pas de piles. En appuyant sur le bouton, il transmet un signal.
ES: Sin pilas: El PowerRemoto no utiliza ningún tipo de batería. Envía una señal al presionar el botón.
RU: Без батарееи: PowerRemote не использует батареи. Он посылает сигнал просто нажав на кнопку.
TR: Pili olmadan: PowerRemote'un çalıştırılması için pile gerek yoktur. Düğmeye basıldığında sinyal gönderilir.
NL: Batterijloos: De PowerRemote werkt volledig batterijloos. Een druk op de knop wekt voldoende energie op om een signaal door te zenden. Sem
PT: bateria: O PowerRemote não usa qualquer bateria. Ele envia o sinal apenas por se pressionar o botão.
CZ: Bez baterií: PowerRemote nepouívá baterií. Vysílá signál pouhým stisknutím tlačítka.
SK: Bez batérií: PowerRemote nevyuívá batériu. Vysiela signal stlačením tlačidla.
SV: Batteri-lös: PowerRemote använder inte något batteri. Den skickar en signal bara genom att man trycker på knappen.
DK: Batteri-fri: Den PowerRemote bruger ikke batteri. Den sender et signal blot ved at trykke på knappen.
AR: خالية من البطارية: إن باور ريموت لا يحتاج إلى البطارية، بل هو يرسل إشارة مجرد خلال ضغط الزر.

Battery-free



Reusable Sticky-Pad



EN: Reusable Sticky-Pad: Peel off the covers on the "Sticky-Pad" that is placed on the back of the remote. You can attach the PowerRemote to any flat surface.
Note: Clean the "Sticky-Pad" with a wet napkin to recover stickiness.
DE: Wiederverwendbares Sticky-Pad: Entfernen Sie die Abdeckungen des „Sticky-Pad“ auf der Rückseite der Fernbedienung. Sie können die PowerRemote auf jeder ebenen Fläche anbringen.
Hinweis: Reinigen Sie das „Sticky-Pad“ mit einem nassen Tuch um die Oberflächenhaftung zu erneuern.
FR: Le réutilisable Sticky-Pad: Décollez les couvertures de protection sur le "Sticky-Pad", qui sont placées à l'arrière de la télécommande. Vous pouvez attacher le PowerRemote sur n'importe quelle surface plane.
Remarque: Nettoyer le "Sticky-Pad" avec une serviette humide pour améliorer l'adhésion.
Remarque: Répétez cette procédure pour relier PowerRemotes et/ou PowerCubes supplémentaires.
ES: Almohadilla Adhesiva Reutilizable: Retire las cubiertas en la "almohadilla adhesiva" que está en la parte posterior del control remoto. Puede colocar el PowerRemoto a cualquier superficie plana.
Nota: Limpie la "almohadilla adhesiva" con una servilleta húmeda para recuperar viscosidad.
RU: Многократное Sticky-Pad: Снимите покрытие на "Sticky-Pad", который помещен на задней стороне пульта. Вы можете прикрепить PowerRemote на любой плоской поверхности.
Примечание: Очистите "Sticky-Pad" влажной салфеткой, чтобы восстановить липкость.
TR: Yeniden kullanılabilir Sticky-Pad: Uzaktan kumandanın arka kısmındaki "Sticky-Pad"ın kapaklarını çıkarın. PowerRemote'u herhangi düz bir yüzeye kurabilirsiniz. Not: Yüzeyin yapışma gücünü yenilemek için "Sticky-Pad"i nemli bir bezle temizleyin.
NL: Herbruikbare tape: Verwijder de bescherm laag van de tape aan de achterkant van de afstandsbediening. De PowerRemote kan vastgeplakt worden op ieder gladde oppervlakte.
NB: Reinig de tape met een nat doekje om de kleverigheid te verbeteren.
PT: Adesivo reutilizável: Retire a fita protectora do adesivo nas costas do PowerRemote. Pode-se aderir o PowerRemote a qualquer superfície lisa.
Nota: Limpe a superfície aderente com um pano molhado para recuperar a aderência.
CZ: Opakované použití Sticky-Pad: Odlepte zadní fólii na "Sticky-pad", který je umístěn na zadní straně dálkového ovladače. Přilepte PowerRemote na jakoukoli rovnou plochu.
SK: Opakované použitie Sticky-Pad: Odstráňte zadnú fóliu na "Stickypad", ktorá je umiestnená na zadnej strane diaľkového ovládania. Prilepte PowerRemote na akýkoľvek rovný povrch.
Poznámka: Na istenie "Sticky-Pad" použite mokrý obrúsok pre obnovenie lepkavosti.
SV: Återanvändbara Sticky-Pad: Ta bort skyddet på "Sticky-Pad" som är placerad på baksidan av fjärrkontrollen. Du kan nu fästa PowerRemote på en plan yta.
Obs: Rengör "Sticky-Pad" med en fuktad trasa för att återställa fästämnet
DK: Genanvendelig Sticky-Pad: Fjern beskyttelsen på "Sticky-Pad", der er placeres på bagsiden af fjernbetjeningen. Du kan vedhæfte PowerRemote til en flad overflade.
Bemærk: Rens "Sticky-Pad" med en våd serviet for vedligeholdelse af klæbrighed.

AR: لوحة لَزجة قابلة لإعادة الاستخدام: اقمّر الغطاء على اللوحة اللزجة التي توضع على الجزء الخلفي لريموت. يمكنك أن تلتصق باور ريموت بأي سطح مسطح.
الملاحظة: نظف اللوحة اللزجة بمنديل مبلل للسرداد الالتصاق.